

MESSE DELLA SETTIMANA

Domenica 30 novembre - Prima Domenica di Avvento (ciclo A)

08:00 - Defunti Salvatore e Filomena Ginocchio e
Pasquale Ambrosino (famiglia)

10:00 - Def. del Comitato Maria Santissima delle Grazie di Gildone

11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)

17:00 - Defunti dell'Associazione Vinchiaturese di Montreal

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunto Franco Sabbatino (figli)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Defunti che hanno avuto il funerale/annuncio morte a Pompei

C.S. Famiglia: Defunto Modestino Guerriero (famiglia)

Lunedì 1 dicembre - Feria

08:00 - Defunto Domenico Buttino (famiglia)

18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Martedì 2 dicembre - Feria

08:00 - Defunta Annunziata Pionati (figlia Lucia)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Centro Santa Famiglia:

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Mercoledì 3 dicembre - San Francesco Saverio (sacerdote)

08:00 - Defunta Bianca Colomba (Angelina Morena)

18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Giovedì 4 dicembre - Feria

08:00 - Defunti che hanno avuto il funerale/annuncio morte a Pompei

19:30 - Santa Messa Comunitaria (20:00 - Adorazione)

Venerdì 5 dicembre - Feria

08:00 - Defunti che hanno avuto il funerale/annuncio morte a Pompei

18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Sabato 6 dicembre - Feria

08:00 - In onore alla Madonna

17:00 - Santa Messa Comunitaria

18:30 - Santa Misa en Español

Centro Santa Famiglia:

08:30 - Defunti Alberto e Luigi Di Lemme (moglie e famiglia)

Domenica 7 dicembre - Seconda Domenica di Avvento

08:00 - Defunti di Concetta Petti (Concetta)

10:00 - Francesco Lombardo (moglie e figli)

11:15 - Deceased Civita Di Perno Nerone (daughters)

17:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunto Giacinto Carlucci (moglie e figli)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Defunti Maria e Antonio Baratta e Maddalena e

Rocco Primiani (Carmela e figli)

C.S. Famiglia: In onore all'Immacolata Concezione (Angelina)

AVISOS EN ESPAÑOL

I DOMINGO DE ADVIENTO. NOVIEMBRE 30 DE 2025

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO. Ciclo A. (Mt 24, 37-44). Hoy, damos comienzo al tiempo de Adviento, el tiempo que nos prepara para celebrar la Navidad del Señor. La primera parte del adviento pone énfasis en la segunda venida del Señor, al final de los tiempos; la segunda parte se centra más en la primera venida de Dios, es decir cuando nace en un pesebre. El Adviento debe ser un tiempo de silencio y de espera, de oración más intensa y de caridad fraterna más generosa. Recordamos la Navidad, esperamos el glorioso regreso de Cristo y también nuestro encuentro personal: el día que el Señor nos llame. Durante estas cuatro semanas de Adviento, amemos más al Señor dedicando más tiempo a la oración profunda, la formación, la meditación las buenas obras y la práctica de los sacramentos, especialmente la Eucaristía y la Confesión.

FORMACION CONTINUA: ¿Por qué el Hijo de Dios se hizo hombre? El Hijo de Dios se encarnó en el seno de la Virgen María, por obra del Espíritu Santo, por nosotros los hombres y por nuestra salvación: es decir, para reconciliarnos a nosotros pecadores con Dios, darnos a conocer su amor infinito, ser nuestro modelo de santidad y hacernos «partícipes de la naturaleza divina» (2 P 1, 4). (CCIC 85). **¿Por qué Dios se encarnó?** El Verbo se encarnó para salvarnos reconciliándonos con Dios: "Dios nos amó y nos envió a su Hijo como propiciación por nuestros pecados" (1 Jn 4, 10). "El Padre envió a su Hijo para ser salvador del mundo". "Él se manifestó para quitar los pecados": (CIC 457)

RETIRO DE ADVIENTO: será el próximo sábado 6 diciembre desde medio día y concluirá con la Santa Misa de 6:30pm. Serán unas horas maravillosas de oración, formación y vida comunitaria. Separen ya su tiempo para venir en familia e inviten mas personas.

ADORACION AL SANTISIMO: Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor...

CATEQUESIS DE PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION: Continuamos con las clases todos los sábados. Recordemos que la participación en la Misa de los sábados, a las 6:30pm, es esencial en la catequesis. Oremos y ayudemos para que salga todo lo mejor posible.

CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y CONFESIONES: Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

CELEBRACIONES DE LA INMACULADA CONCEPCION Y NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE: El lunes 8 de diciembre, solemnidad de la Inmaculada Concepción, tendremos Misa en español a las 6:30pm. El 12 de diciembre , fiesta de nuestra Señora de Guadalupe, la misa será también a las 6:30pm. Participemos.

BAUTISMOS y los otros SACRAMENTOS: Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

INTENCIONES DE MISA: Las intenciones para las Misas comunitarias se pueden dar unos 15 minutos antes de la Santa Misa; se recomienda una donación voluntaria.

RESPONSABLES:

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila

Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome

Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

“Ustedes también estén preparados, porque el Hijo del hombre vendrá a la hora menos pensada.” (Mt 24,44)

ANNUNCI



OGGI, INIZIA L'AVVENTO! Prepariamoci al Natale, aprendo il nostro cuore a Gesù, che viene a noi nell'umiltà, con amore e pace. *"Vieni Signore Gesù!"*

GIORNO della FONDAZIONE della Congregazione Scalabriniana: 28 novembre, 1887. Santo Scalabrini la fondò per formare missionari a servizio dei migranti e rifugiati.



SECONDA COLLETTA per i *"Padri Scalabriniani"*: 7 dicembre per sostenere le missioni/i seminari dei Padri Scalabriniani.

IMMACOLATA CONCEZIONE: lunedì (8 dic.) Orario S. Messa: a Pompei 8am, 6:30pm (Spa.), 7:30pm; C.S.Famiglia 7:30pm

MARATONA: per ora, abbiamo raccolto 18,092\$ (inclusi i 1,300\$ del C. S. Famiglia). Molte grazie al *presentatore* Vincenzo, a Sara per lo *Show con musica, foto e video delle attività memorabili* della nostra Chiesa, alla corale in Spagnolo *"Francisco e studenti"*, all'orchestra *"Bell Nostalgia"* e alla *"Banda Gentile"*. Molte grazie ai volontari, donatori di panini, pasta-e-fagioli, dolci, pizza, torte: EuroMarche, Salerno, Old Country, Giannini, Johnny Prosciutto... Per chi non l'avesse ancora fatto, può mettere l'offerta nel cestino della colletta domenicale o portarla in Ufficio. *Il Signore vi ricompenserà!*



K of C SANTA BRUNCH: sarà la domenica 7 dicembre (12.30pm), sala di Pompei: 10\$ bambini (6-13 anni), 15\$ adulti, 40\$ famiglia di quattro persone, gratuito (0-5 anni).



L'ELEZIONE di 3 FABBRICIERI, per un mandato di 3 anni, sarà domenica, 14 dicembre, nel salone di Pompei, alle 6:00pm.

CORSO SACRAMENTI-ADULTI: per Battesimo/Cresima/Comunione inizia in gennaio; solo-Cresima in feb. Chiama l'ufficio



LA FESTA di NOSTRA SIGNORA di GUADALUPE, Patrona delle Americhe, sarà celebrata questo venerdì, 12 dicembre. Preghiamo per il Continente delle Americhe.

VOLONTARI: aiutare Luciano/Salvatore a preparare il presepio.

LIBRO MESSE 2026: una S. Messa di domenica e 2 in settimana. Date nome/cognome del defunto e dell'offerente.

GRAZIE per aiutare il Centro Migranti di Pompei con doni finanziari/materiali. Cibo e prodotti igenici: nel weekend portateli alla entrata della Chiesa; venerdì (10am-2pm) al Centro sotto l'Ufficio

PACCHI NATALIZI per *famiglie bisognose:* per il 7 dicembre, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igenici: sacchetti di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; pacchetti di zucchero, sale, cereali, biscotti; bottiglie d'olio (anche cibo in scatola); prodotti igenici saponette/dentifricio/spazzolino/shampoo

PREGHIAMO il S. Rosario per la PACE, per Ukraina/Russia, Israele/Palestina, altre nazioni dove c'è guerra/ingiustizia



ANNOUNCEMENTS



ADVENT BEGINS TODAY! Let's prepare for Christmas by opening our hearts to Jesus, who brings us love, peace & humility. "*Come Lord Jesus!*"

DAY of the FOUNDING of the Scalabrinian Congregation - November 28, 1887. St. Scalabrini founded the missionaries for the service to migrants & refugees.



SECOND COLLECTION for the "*Scalabrinian Fathers*": December 7th to support their missions /seminaries.

IMMACULATE CONCEPTION: Monday (Dec. 8) *Mass schedule:* Pompei 8am, 6:30pm (Spa), 7:30pm; C.S.Famiglia 7:30pm

MARATONA: donations to date: 18,092\$ (including 1,300\$ from C.S.Famiglia). Many thanks to the *presenter* Vincenzo, to Sara for the *Musical show, photos & video of memorable activities* of our Church, the Spanish group "*Francisco & students*", "*Bella Nostalgia*" orchestra, the "*Banda Gentile*", as well as the volunteers, the donors of the panini, sweets, pizza, cakes: EuroMarche, Salerno, Old Country, Giannini, Johnny Prosciutto... Anyone who hasn't yet donated, you may put your offering in the Sunday collection or bring to the office. *The Lord will reward you!*



K of C SANTA BRUNCH: Sunday, December 7 (12:30pm), at Pompei church hall: 10\$ children (6-13 yrs), 15\$ adults, 40\$ family of 4, free (0-5 yrs).



ELECTION OF 3 WARDENS, for a 3 year mandate, will take place Sunday, Dec.14th at 6 pm, in the Church basement.

ADULT-SACRAMENTS: for Baptism/Communion/Confirmation starts in January; *only*-Confirmation in Feb. Call the office.



FEAST of OUR LADY of GUADALUPE, Patron of the Americas, Thursday, December 12th. Let's pray for the American Continent.

VOLUNTEERS: to help Luciano and Salvatore with the manger

MASS BOOK 2026: one Sunday Mass & 2 on weekdays. Provide the name of the deceased & name of person offering.

THANK YOU for your support to the Pompei Migrant Center with your financial/material gifts: *Food & hygiene products:* on weekends bring to the Church entrance: Fridays (10am-2pm) to the Migrant Center.

CHRISTMAS BASKETS for *needy families:* bring food & hygiene products by December 7th., you may bring to the church entrance or the office, donations such as: rice, pasta, beans, chickpeas, lentils, vegetables sugar, salt, oil, cereal, cookies, or canned foods, hygiene products like: soap/toothpaste/toothbrushes/shampoo

PRAY the H. Rosary for PEACE for Ukraine/Russia, Israel/Palestine, all nations where there is war and injustice.

